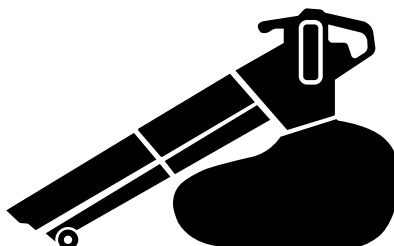




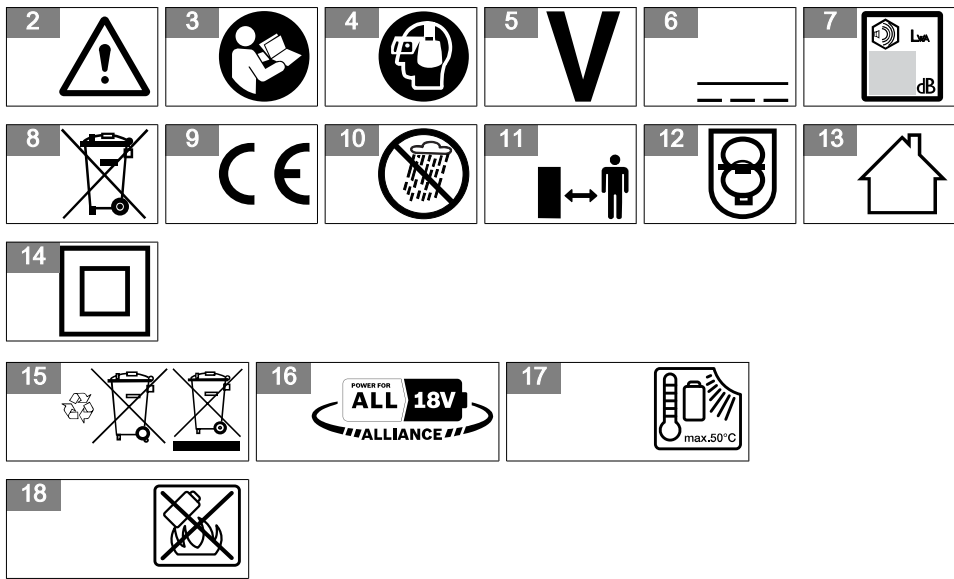
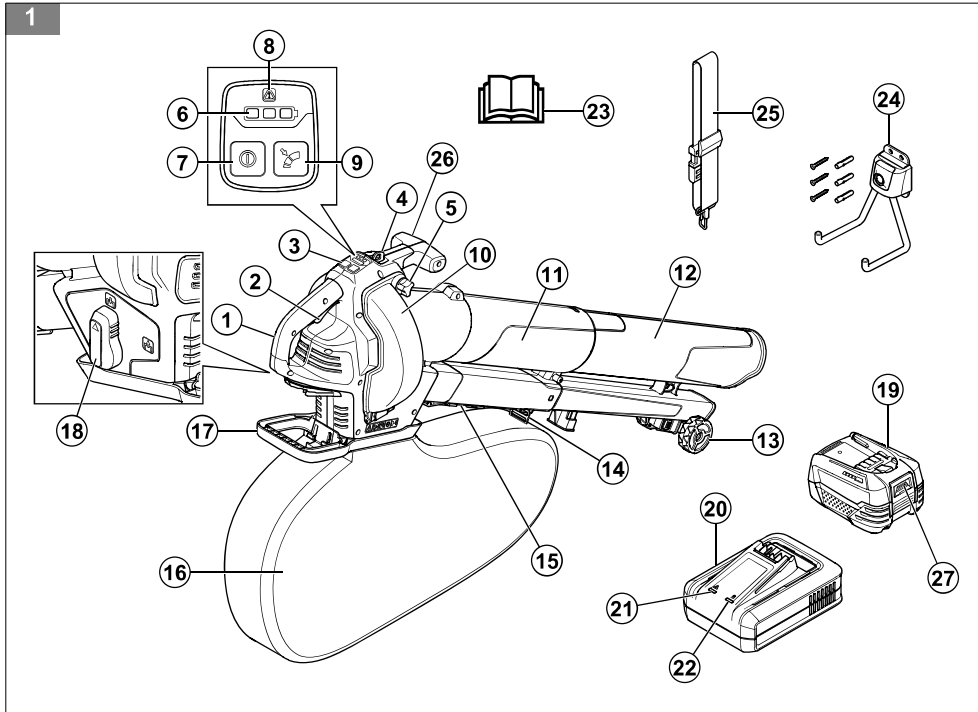
Husqvarna®



Aspire BVX-P4A



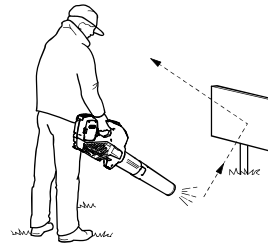
EN	Operator's manual	7-24
BG	Ръководство за експлоатация	25-46
CS	Návod k použití	47-65
DA	Brugsanvisning	66-84
DE	Bedienungsanweisung	85-105
EL	Οδηγίες χρήσης	106-126
ES	Manual de usuario	127-146
ET	Kasutusjuhend	147-164
FI	Käyttöohje	165-182
FR	Manuel d'utilisation	183-203
HR	Priručnik za korištenje	204-221
HU	Használati utasítás	222-241
IT	Manuale dell'operatore	242-261
JA	取扱説明書	262-279
LT	Operatoriaus vadovas	280-299
LV	Lietošanas pamācība	300-318
NL	Gebruiksaanwijzing	319-338
NO	Bruksanvisning	339-356
PL	Instrukcja obsługi	357-376
PT	Manual do utilizador	377-396
RO	Instrucțiuni de utilizare	397-416
SK	Návod na obsluhu	417-435
SL	Navodila za uporabo	436-454
SV	Bruksanvisning	455-473
TR	Kullanım kılavuzu	474-492
UK	Посібник користувача	493-513



19



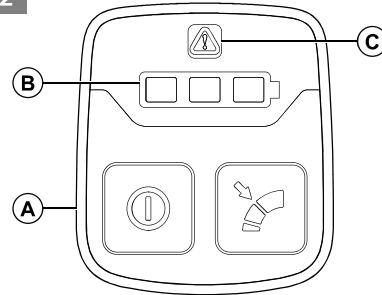
20



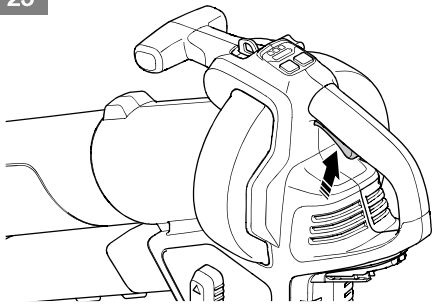
21



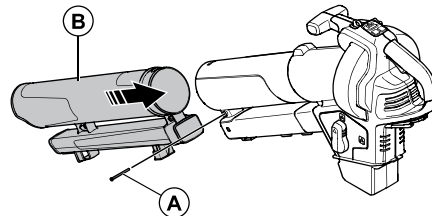
22



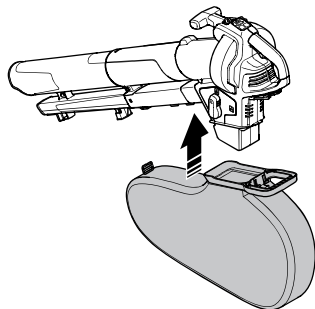
23



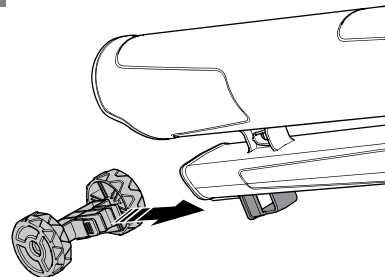
24

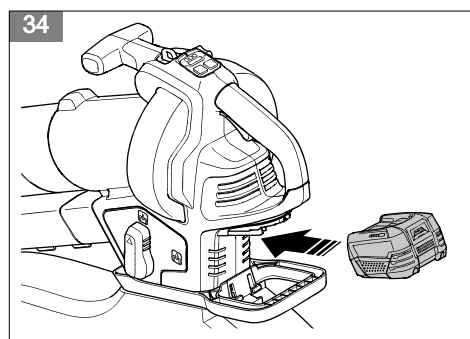
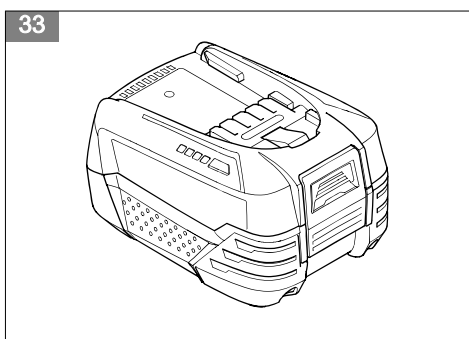
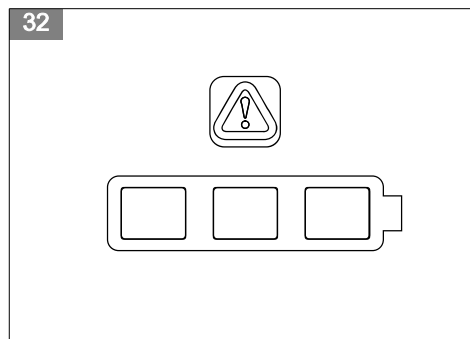
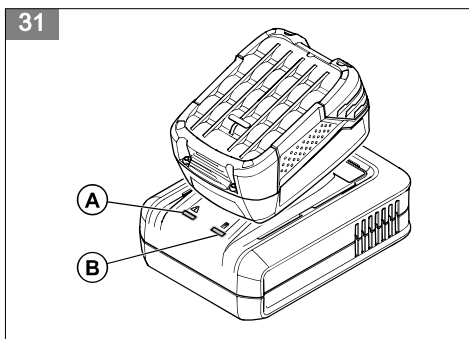
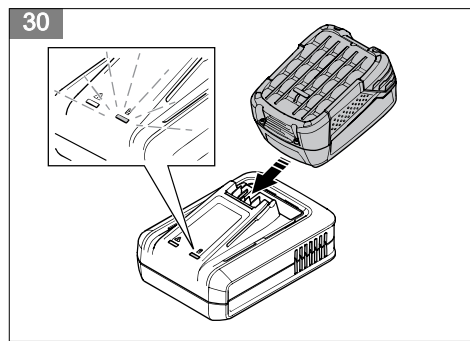
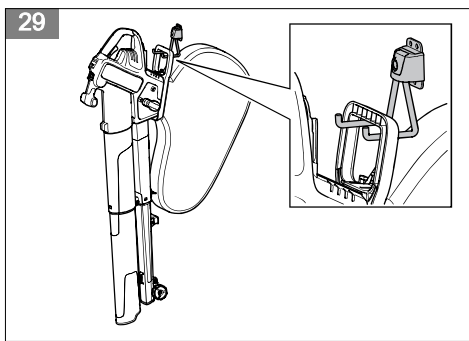
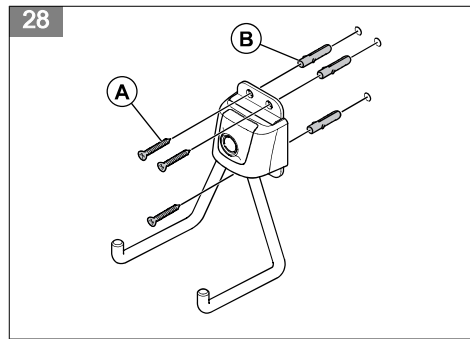
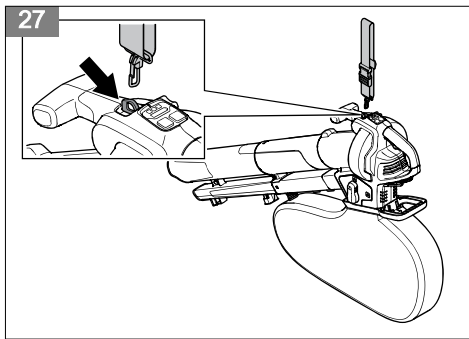


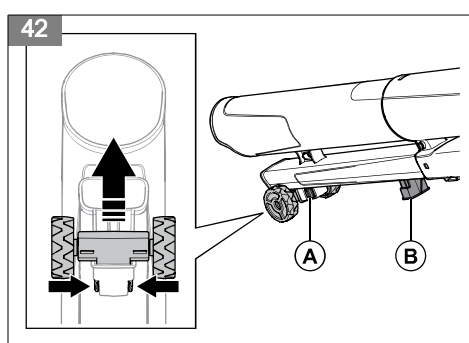
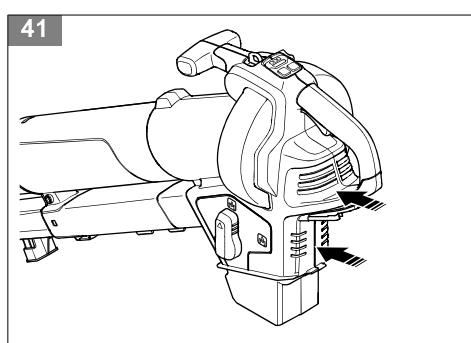
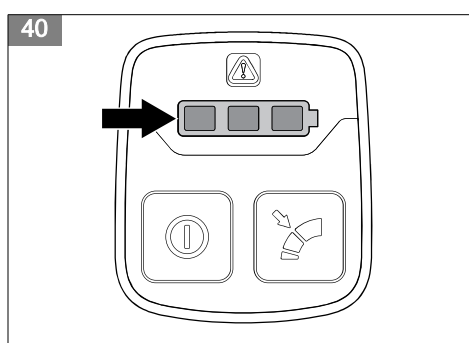
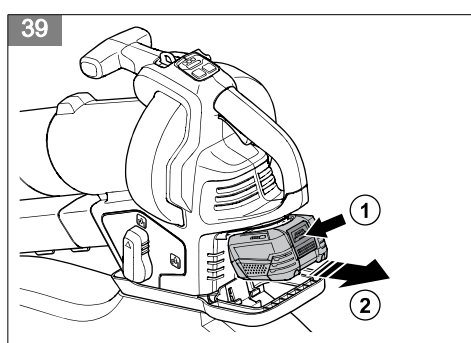
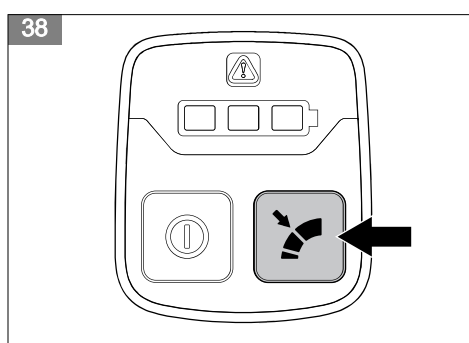
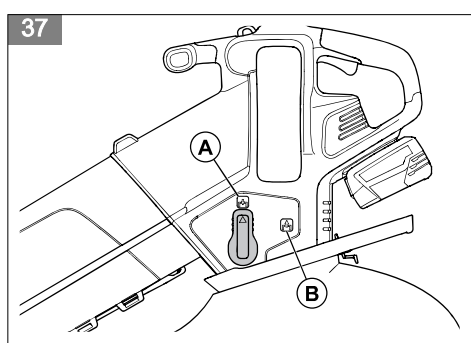
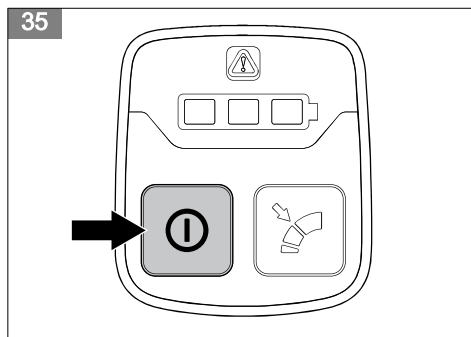
25

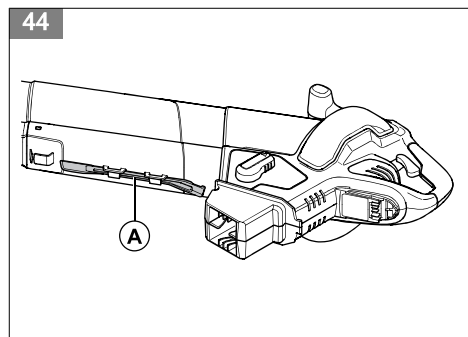
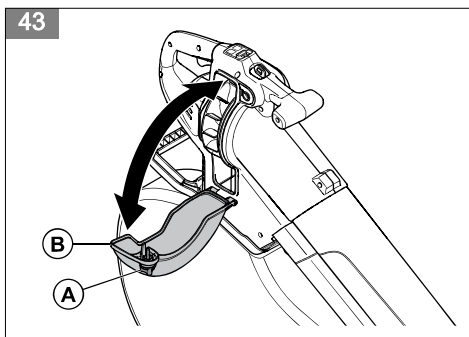


26









Contenido

Introducción.....	127	Resolución de problemas.....	139
Seguridad.....	128	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	140
Montaje.....	135	Datos técnicos.....	141
Funcionamiento.....	136	Declaración de conformidad.....	143
Mantenimiento.....	138	Licencias.....	144

Introducción

Descripción del producto

(Fig. 1)

1. Asa trasera
2. Gatillo de alimentación
3. Interfaz de usuario
4. Argolla de suspensión
5. Tornillo de bloqueo
6. Indicador de estado de la batería/indicador de encendido
7. Botón de encendido/apagado
8. Indicador de advertencia (LED de error)
9. Botón de control de velocidad constante
10. Tapa de mantenimiento
11. Tubo superior de soplado/aspiración
12. Tubo inferior de soplado/aspiración
13. Ruedas
14. Gancho para la bolsa de recogida
15. Herramienta de limpieza
16. Bolsa de recogida
17. Asa de la bolsa
18. Palanca de selección para modo de soplado/aspiración
19. Batería
20. Cargador de batería
21. LED rojo
22. LED verde
23. Manual de usuario
24. Gancho de pared para el soplador/aspirador (incluye tornillos y tacos)
25. Arnés
26. Asa delantera
27. Botón para extraer la batería

Descripción del producto

El producto HusqvarnaAspire BVX-P4A es un soplador/aspirador a batería.

Trabajamos constantemente para perfeccionar nuestros productos y nos reservamos, por lo tanto, el derecho de introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

Uso previsto

Modo soplador: El soplador se ha diseñado para expulsar partículas de suciedad o recortes de hierba de caminos, vías de acceso, patios, etc. También está diseñado para soplar recortes de hierba, paja u hojas a fin de apilarlos o para eliminar partículas de suciedad de esquinas, juntas o huecos entre azulejos o ladrillos.

Modo aspirador: El aspirador está diseñado para aspirar material seco como hojas, hierba, ramitas pequeñas y trozos de papel entre otros.

Guía rápida

Escanee el código QR para obtener información sobre cómo utilizar el producto.

(Fig. 19)

Símbolos que aparecen en el producto

- (Fig. 2) **ADVERTENCIA:** Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.
- (Fig. 3) Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.
- (Fig. 4) Utilice protección ocular y auditiva homologada.
- (Fig. 5) Tensión nominal, V
- (Fig. 6) Corriente continua.
- (Fig. 7) Etiqueta de emisiones sonoras al medioambiente conforme con las directivas y normativas europeas, y con la regulación de 2017 sobre de protección del medioambiente (control de ruidos) (Protection of the Environment Operations - Noise Control) de la legislación de Nueva Gales del Sur. El nivel de potencia



	acústica garantizado del producto se especifica en <i>Datos técnicos en la página 141</i> y en la etiqueta.	(Fig. 16)	Use la batería solamente en productos de socios que utilicen el sistema POWER FOR ALL.
(Fig. 8)	Ni el producto ni su embalaje son residuos domésticos. Reciclelos en un centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos.	(Fig. 17) (Fig. 18)	Proteja la batería del calor, por ejemplo, de la luz solar directa y continua, del fuego, de la suciedad, del agua y de la humedad. Existe riesgo de explosión o cortocircuito.
(Fig. 9)	El producto cumple con las directivas CE vigentes.		
(Fig. 10)	No exponer a la lluvia.	(Fig. 12)	Transformador a prueba de fallos.
(Fig. 11)	Mantenga alejados a los transeúntes.	(Fig. 13)	Utilice y guarde el cargador de baterías únicamente en interiores.
aaaa ssxxxx	En la placa de características técnicas se indica el número de serie. aaaa es el año de producción, ss es la semana de producción y xxxx es el número secuencial.	(Fig. 14)	Doble aislamiento.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.

Símbolos que aparecen en la batería o en el cargador de la batería

(Fig. 15)	Recicle el producto en un centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos. (Aplicable solo para Europa)
-----------	--

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Fabricante

Husqvarna AB
Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Avisos generales de seguridad para máquinas



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta máquina. Si no se siguen las instrucciones que aparecen a continuación, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para su posterior consulta.



Nota: El término "máquina" empleado en las advertencias hace referencia tanto a la máquina que funciona con conexión eléctrica a la red (con cable) como a la que funciona con batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- **No utilice la máquina en entornos explosivos, como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.** La máquina produce chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras trabaje utilice una máquina.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

Seguridad eléctrica

- **El enchufe de la máquina debe ser apto para la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores en máquinas con conexión a tierra.** Use enchufes sin modificar y tomas de corriente del mismo tipo que estos para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras,** ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **No exponga la máquina a la lluvia ni a ambientes húmedos.** Si entra agua en la máquina, aumentará el riesgo de recibir descargas eléctricas.
- **Maneje el cable con cuidado. No lo utilice nunca para transportar la máquina, tirar de ella o desenchufarla.** Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite, aristas vivas o piezas móviles. Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando trabaje con una máquina en exteriores, utilice un cable alargador apto para exteriores.** Utilizar un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es necesario utilizar la máquina en un lugar húmedo, use un interruptor diferencial como protección.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.

Seguridad personal

- **Preste atención en todo momento, fíjese en lo que está haciendo y utilice la máquina con sentido común. No utilice la máquina si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido puede causar lesiones graves.
- **Utilice el equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** El equipo de protección, como la mascarilla para polvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o los protectores

auriculares, utilizado en función de las condiciones de trabajo reducirá el riesgo de lesiones.

- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación o la batería, cogerla o transportarla.** Transportar la máquina con el dedo puesto sobre el interruptor o conectar la alimentación con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.
- **Retire todas las llaves de ajuste o herramientas antes de encender la máquina.** Si se deja una llave de tuercas o herramienta colocada en una pieza giratoria de la máquina, se pueden producir lesiones.
- **No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.** Así podrá controlar mejor la máquina en situaciones imprevistas.
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de la máquina le lleve a confiarse e ignorar los principios de seguridad.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y mantenimiento de la máquina

- **No sobrecargue la máquina. Utilice la máquina adecuada para el trabajo que deba realizar.** Con la máquina apropiada hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la potencia para la que fue diseñada.
- **No utilice la máquina si el interruptor de encendido y apagado no funciona.** Las máquinas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite la batería de la máquina, si se puede, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.** Las medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la máquina de forma accidental.
- **Si no utiliza la máquina, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones la manejen.** La máquina puede ser peligrosa en manos de usuarios no cualificados.
- **Efectúe el mantenimiento de la máquina y de los accesorios. Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la máquina.** Si detecta daños,

lleve la máquina a reparar antes de usarla. Muchos accidentes se deben al uso de máquinas que carecen de un mantenimiento adecuado.

- **Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias.** Las máquinas de corte bien afiladas y con un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la máquina, los accesorios, los útiles, etc., según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso de la máquina para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.
- **Mantenga las asas y superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas, no podrá manejar ni controlar de forma segura la máquina ante cualquier imprevisto.

Uso y cuidados de la herramienta a batería

- **Efectúe las recargas únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apto para un tipo de batería puede comportar riesgo de incendio al utilizarse con otra batería distinta.
- **Utilice las máquinas exclusivamente con las baterías específicas para ellas.** El uso de otra batería puede comportar riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos pequeños que puedan conectar un terminal con otro, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc.** Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones extremas, el líquido puede salir expulsado de la batería; evite cualquier contacto con él. Si se produjera un contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Además, si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice baterías o máquinas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o lesiones.
- **No exponga la batería o la máquina al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la máquina fuera del intervalo de temperaturas especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Mantenimiento

- **Las tareas de mantenimiento de la máquina solo deben llevarlas a cabo los técnicos cualificados**

que utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará la seguridad de la máquina.

- **No realice ningún mantenimiento en baterías dañadas.** La revisión y reparación de las baterías solo debe realizarla el fabricante o proveedores de servicios autorizados.

Advertencias de seguridad del soplador/aspirador de jardín

- **No utilice el soplador/aspirador con condiciones meteorológicas adversas, especialmente si hay riesgo de tormenta eléctrica.** Así disminuirá el riesgo de recibir un rayo.
- **Compruebe el recogedor de residuos con frecuencia para ver si presenta algún tipo de desgaste o deterioro.** Un recogedor de residuos desgastado o dañado puede aumentar el riesgo de lesiones.
- **Utilice siempre protección ocular y auditiva.** El uso de un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de lesiones.
- **Durante el funcionamiento del soplador/aspirador, use siempre calzado antideslizante y de protección. No utilice el soplador/aspirador sin calzado o con sandalias abiertas.** Así reducirá el riesgo de sufrir lesiones en los pies.
- **No lleve ropa holgada ni artículos como bufandas, cordones, cadenas, corbatas, etc., que puedan introducirse en las tomas de aire. Recójase o cúbrase el pelo largo para asegurarse de que no se introduce en las tomas de aire.** Si alguno de estos elementos se introduce en las tomas de aire, puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones.
- **Manténgase alejado de los transeúntes mientras utiliza el soplador/aspirador.** Los restos que salen despedidos pueden aumentar el riesgo de sufrir lesiones.
- **No use el equipo en modo de aspiración sin el recogedor de residuos instalado.** Los restos que salen despedidos pueden aumentar el riesgo de lesiones.
- **No oriente nunca la boquilla del soplador hacia personas o animales ni hacia las ventanas. Tenga especial cuidado al soplar restos cerca de objetos sólidos, como árboles, automóviles y paredes, ya que pueden provocar que los restos reboten.** Los objetos que salen despedidos pueden dañar la propiedad y aumentar el riesgo de sufrir lesiones.
- **No utilice el soplador/aspirador sobre objetos que estén ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.** Estas fuentes de ignición pueden aumentar el riesgo de incendio.
- **No aspire agua u otros líquidos, ni sumerja ninguna parte del soplador/aspirador.** El riesgo de recibir descargas eléctricas aumenta si penetra agua en el soplador/aspirador.
- **No aspire piedras, grava, metal o cristales rotos.** La rueda del ventilador puede resultar dañada y aumentar el riesgo de lesiones personales.

- **No toque el ventilador mientras esté en movimiento. Apague el soplador/aspirador y espere hasta que se detenga antes de retirar cualquier pieza que permita el acceso al impulsor.** Así reducirá el riesgo de sufrir lesiones por contacto con piezas móviles.
- **Cuando retire material atascado o realice tareas de mantenimiento en el soplador/aspirador, asegúrese de que el interruptor de alimentación esté apagado.** El accionamiento inesperado del soplador/aspirador mientras retira el material atascado o efectúa tareas de mantenimiento puede causar lesiones graves.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si se usa incorrectamente o si no se tiene cuidado. Puede causar lesiones graves o incluso la muerte si no siguen las instrucciones de seguridad.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de que se den condiciones que provocarían lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar con su médico y con el fabricante del implante antes de poner en marcha este producto.
- Proceda siempre con cuidado y utilice el sentido común. Si no está seguro de cómo manejar el producto en una situación en particular, pare y consulte con su distribuidor Husqvarna antes de continuar.
- Tenga en cuenta que el usuario será el responsable de los accidentes que involucren a otras personas o a su propiedad.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No permita que niños ni adultos que no estén familiarizados con estas instrucciones utilicen el aparato. La legislación local puede restringir la edad del usuario.
- Si una persona con discapacidad física o mental usa el producto, asegúrese de supervisarla en todo momento. Debe haber presente en todo momento una persona mayor de edad responsable.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos. Esto tiene un efecto negativo en su visión, capacidad de reacción, coordinación y capacidad de decisión.
- No utilice el producto si está dañado o no funciona correctamente.
- No modifique este producto ni lo utilice si puede haber sido modificado por otras personas.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Si se encuentra en una situación en la que no está seguro de cómo proceder, consulte a un experto. Póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio. Evite todo uso para el que no se sienta suficientemente cualificado.
- Compruebe que pueda caminar y mantenerse de pie con seguridad. Examine la zona a su alrededor en busca de posibles obstáculos (raíces, piedras, ramas, zanjas, etc.) en caso de que tenga que moverse rápidamente. Proceda con sumo cuidado al trabajar en terreno inclinado.
- Asegúrese de que mantiene una postura equilibrada y estable, con los pies firmemente apoyados en el suelo, en todo momento. No se estire demasiado.
- Cuando use protectores auriculares, preste siempre atención a las señales o llamadas de advertencia. Qítense siempre los protectores auriculares en cuanto se detenga el motor del producto.
- No utilice el producto cerca de una ventana abierta.
- Sea considerado con las personas en las proximidades y no utilice el producto a horas inadecuadas, por ejemplo a última hora de la tarde o muy temprano por la mañana. Cumpla las normativas locales.
- Utilice el producto con el menor caudal de aire posible. El caudal de aire máximo se requiere en casos muy excepcionales; la mayoría de las tareas pueden realizarse con la mitad del caudal. Un caudal de aire más bajo implica menos ruido y polvo. Además, se obtiene un mejor control de la basura que se desea agrupar o mover.
- Cuando utilice el producto en condiciones de polvo, humedezca ligeramente la superficie.
- Utilice un rastrillo o una escoba para aflojar basura adherida al suelo.
- Mantenga la boca del producto lo más cerca posible del suelo.
- Preste atención a su entorno: No dirija el producto hacia personas, animales, parques infantiles, automóviles, etc.
- Reduzca al mínimo el tiempo de soplado humedeciendo ligeramente las zonas con polvo o utilizando un pulverizador.
- Controle la dirección del viento. Trabajar en la dirección del viento facilita el trabajo.
- Detenga el producto si empieza a vibrar de manera anómala y extraiga la batería.
- Utilizar el producto para mover grandes acumulaciones de material consume mucho tiempo y genera ruido innecesario.

- Deje el lugar limpio después de trabajar. Asegúrese de no soplar residuos hacia terrenos ajenos.
- No corra con el producto.
- La fuerte corriente de aire puede mover objetos a gran velocidad, haciéndolos rebotar y causando heridas graves en los ojos.

(Fig. 20)

- No dirija el chorro de aire hacia personas ni animales.
- Detenga el motor antes de montar o desmontar los accesorios u otros componentes.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las superficies calientes.
- No apoye nunca el producto con el motor en marcha sin tenerlo bajo control.
- Pare el producto y retire la batería. Asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido por completo:
 - siempre que deje la máquina inatendida,
 - antes de limpiar obstrucciones o desatascar el conducto de descarga,
 - antes de comprobar, limpiar o trabajar en la máquina.
- Apague inmediatamente la fuente de alimentación y deje que la máquina se detenga si el mecanismo de corte golpea cualquier objeto extraño o si la máquina empieza a emitir algún ruido o vibración inusuales. Desconecte la batería de la máquina y siga estas instrucciones antes de volver a poner en marcha la máquina y utilizarla de nuevo:
 - compruebe si hay daños,
 - sustituya o repare las piezas dañadas,
 - compruebe si hay piezas sueltas y apriételas.
- En caso de obstrucción de la máquina, apague la fuente de alimentación y desconecte la batería antes de limpiar el material no deseado.
- No transporte la máquina mientras la fuente de alimentación esté en marcha.
- No recline la máquina mientras la fuente de alimentación esté en marcha.
- El producto no se debe utilizar subido en escaleras ni andamios.

(Fig. 21)

- No use el producto a no ser que sea capaz de pedir ayuda en caso de accidente.
- Cuidado con los objetos que salen despedidos. La máquina puede despedir piedras, basura, etc. contra los ojos y causar ceguera o heridas graves.
- Utilice un interruptor diferencial (RCD) para aumentar la seguridad mientras se carga el producto. Se ha incorporado un interruptor diferencial para proteger al usuario en caso de fallo eléctrico.
- Este producto es conocido por su bajo nivel de vibraciones. La sobreexposición a las vibraciones puede provocar daños circulatorios y nerviosos,

especialmente en personas con problemas de circulación. Acuda a un médico si nota síntomas corporales que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, punzadas, dolor, pérdida o reducción de la fuerza normal, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.

- Utilice el producto solamente para el uso al que está destinado.
- Es imposible abarcar todas las situaciones que pueden darse. Utilice siempre el equipo con cuidado y sentido común. Evite todas aquellas situaciones que considere que sobrepasan sus capacidades. Si, después de leer estas instrucciones, no está seguro del procedimiento que debe seguir, consulte a un experto antes de continuar.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- Utilice botas o zapatos de trabajo antideslizantes. No utilice calzado abierto ni vaya descalzo.
- Utilice pantalones largos gruesos.
- Utilice guantes protectores cuando sea necesario, por ejemplo, para el montaje, inspección o limpieza del equipo de corte.
- Recomendamos utilizar protectores auriculares.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- En este apartado se describen los componentes de seguridad del producto, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo. Consulte las instrucciones bajo el título *Descripción del producto en la página 127* para conocer dónde se encuentran estas piezas en el producto.
- La vida útil del producto puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y reparación no se efectúan de forma profesional. Si necesita más información, solicítela al distribuidor de su zona.
- No emplee nunca un producto cuyos componentes de seguridad estén defectuosos. Efectúe la

inspección y el mantenimiento del equipo de seguridad del producto tal como se describe en este apartado. Si el producto no supera cualquiera de estas pruebas, póngase en contacto con el taller de servicio para repararlo.

- Todos los trabajos de servicio y reparación del producto requieren una formación especial. Esto es especialmente importante en lo que respecta al equipo de seguridad del producto. Si el producto no pasa alguno de los controles indicados a continuación, acuda a su taller de servicio. La compra de alguno de nuestros productos le garantiza que puede recibir un mantenimiento y servicio profesional. Si no ha adquirido el producto en una de nuestras tiendas especializadas con servicio, solicite información sobre el taller de servicio más cercano.

Comprobación del interfaz de usuario

1. Mantenga pulsado el botón de arranque/parada (A) hasta que se encienda el indicador de estado de la batería/alimentación (B). (Fig. 22)
2. Si el indicador de advertencia (C) se enciende o parpadea, consulte *Interfaz de usuario en la página 139*.

Comprobación del gatillo de alimentación

- Pulse y suelte el gatillo de alimentación. Asegúrese de que se mueva libremente. (Fig. 23)

Seguridad de la batería



ADVERTENCIA: Lea tanto las instrucciones de seguridad como las generales. No atender a estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. **Conserve toda la información de seguridad y las instrucciones generales para futuras consultas.**

- Estas instrucciones de seguridad son válidas solamente para las baterías recargables de ion-litio de 18 V que utilicen el sistema POWER FOR ALL.
- Use la batería recargable solamente en productos de socios que utilicen el sistema POWER FOR ALL. Las baterías recargables de 18 V con la etiqueta POWER FOR ALL son totalmente compatibles con los siguientes productos:
 - Todos los productos que utilicen el sistema de batería POWER FOR ALL de 18 V.
 - Todos los productos de 18 V de socios que utilicen el sistema POWER FOR ALL.
- Siga las recomendaciones sobre la batería que se encuentran en el libro de instrucciones del producto. Solo de esta forma se podrán utilizar la batería recargable y el producto sin peligro alguno, y las baterías recargables estarán protegidas contra sobrecargas peligrosas.
- **Cargue las baterías únicamente con cargadores recomendados por el fabricante o por los socios que utilicen el sistema POWER FOR ALL.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con una batería diferente.
- **La batería se suministra parcialmente cargada.** Para garantizar la máxima capacidad de la batería, cárguela completamente con el cargador antes de utilizar la herramienta eléctrica por primera vez.
- **Guarde las baterías fuera del alcance de los niños.**
- **No abra la batería.** Existe riesgo de cortocircuito.
- **En caso de daños o uso inadecuado, la batería puede emitir vapores. La batería puede incendiarse o explotar.** Si experimenta cualquier efecto adverso, asegúrese de que la zona esté bien ventilada y busque atención médica. Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- **Si la batería se utiliza de forma incorrecta o si está dañada, puede expulsar líquido inflamable. Debe evitarse el contacto con este líquido. Si se produjera un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- **Si la batería está dañada, puede expulsar líquido y cubrir las superficies cercanas. Compruebe las piezas afectadas.** Limpie esas piezas o cámbielas si es necesario.
- **No provoque cortocircuitos en la batería.** Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos que puedan poner en contacto un terminal con otro, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños. Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **La batería puede resultar dañada por objetos puntiagudos, como clavos o destornilladores, o por fuerza aplicada externamente.** Se puede producir un cortocircuito interno que provoque que la batería se incendie, humee, explote o se sobrecaliente.
- **No realice ningún mantenimiento en baterías dañadas.** La revisión y reparación de las baterías solo debe realizarla el fabricante o proveedores de servicios autorizados.
- **Proteja la batería del calor, por ejemplo, de la luz solar directa y continua, del fuego, la suciedad, el agua y la humedad.** Existe riesgo de explosión o cortocircuito.
- **Utilice la batería en el producto únicamente cuando la temperatura ambiente sea de -5 °C – +40 °C.**
- **Guarde la batería únicamente a una temperatura ambiente de -20 °C – +50 °C.** Por ejemplo, no deje la batería en el coche en verano. Con temperaturas por debajo de los 0 °C, algunos dispositivos pueden experimentar una pérdida de potencia.
- **Cargue la batería únicamente a una temperatura ambiente comprendida entre 0 °C y +35 °C.**

- **Cargue la batería recargable con un cable USB únicamente a una temperatura ambiente comprendida entre +10 °C y +35 °C.** La carga fuera de este rango de temperatura puede aumentar el riesgo de daños en la batería y suponer un riesgo de incendio.

Seguridad del cargador de batería



ADVERTENCIA: Lea tanto las instrucciones de seguridad como las generales. No atender a estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. **Conservar estas instrucciones en un lugar seguro.** Utilice el cargador únicamente si puede evaluar todas las funciones y utilizarlas sin restricciones o si ha recibido las instrucciones correspondientes.

- **Supervise a los niños durante el uso, limpieza y mantenimiento.** Esto garantizará que los niños no jueguen con el cargador.
- **Cargue únicamente baterías de iones de litio del sistema POWER FOR ALL de 18 V con una capacidad de 1,5 Ah o más (5 celdas de batería o más).** La tensión de la batería debe coincidir con la tensión de carga del cargador. **No cargue baterías no recargables.** De otro modo, existe el riesgo de que se incendien o exploten.
- **No exponga el cargador a la lluvia ni a ambientes húmedos.** El riesgo de recibir descargas eléctricas aumentará si penetra agua en la herramienta eléctrica.
- **Mantenga el cargador limpio.** La suciedad supone un riesgo de descarga eléctrica.
- **Compruebe siempre el cargador, el cable y el enchufe antes de su uso. Deje de utilizar el cargador si detecta algún daño. No desmonte el cargador usted mismo. Haga que lo repare solo un especialista cualificado que utilice únicamente piezas de repuesto originales.** Los cargadores, cables y enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **No utilice el cargador sobre una superficie fácilmente inflamable (por ejemplo, papel, tejidos, etc.) ni en un entorno inflamable.** Existe riesgo de incendio debido al calentamiento del cargador durante el funcionamiento.
- **Efectúe las recargas únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apto para un tipo de batería puede comportar riesgo de incendio al utilizarse con otra batería distinta.
- **En caso de daños o uso inadecuado, la batería también puede emitir vapores.** Si experimenta cualquier efecto adverso, asegúrese de que la zona esté bien ventilada y busque atención médica. Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- **En condiciones extremas, la batería puede expulsar líquido. Debe evitarse el contacto con este líquido.**

Si se produjera un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.

- **No cubra las ranuras de ventilación del cargador.** De lo contrario, podría sobrecalentarse y dejar de funcionar correctamente.
- **Si es necesario sustituir el cable de alimentación, para evitar riesgos de seguridad esta operación deberá realizarla Husqvarna o un centro de atención al cliente autorizado para reparar las herramientas eléctricas Husqvarna.**
- **Productos vendidos sólo en Reino Unido: Su producto está equipado con un enchufe eléctrico con homologación BS 1363/A con fusible interno (aprobación ASTA conforme a BS 1362).** Si el enchufe no es adecuado para sus tomas de corriente, un agente de atención al cliente autorizado deberá sustituirlo por un enchufe apropiado. El enchufe de repuesto debe tener un fusible del mismo valor nominal que el enchufe original. El enchufe cortado debe desecharse para evitar posibles descargas eléctricas y nunca debe insertarse en una toma eléctrica en otro lugar.



ADVERTENCIA: Paro cardíaco

Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento que puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de que se den condiciones que provocarían lesiones graves o letales, las personas que utilicen implantes médicos deben consultar con su médico y con el fabricante del implante antes de poner en marcha este producto.



ADVERTENCIA: Riesgo de asfixia

Las piezas pequeñas pueden ser ingeridas con facilidad por bebés y niños pequeños. Asimismo, las bolsas de plástico pueden provocar la asfixia de bebés y niños pequeños. Mantenga a bebés y niños pequeños alejados durante el montaje del producto.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

Quando se detenga la máquina para realizar tareas de mantenimiento, comprobaciones, cambiar un accesorio o para guardarla, deje que se enfríe. Realice el mantenimiento de la máquina con cuidado y manténgala limpia.

- Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento, otras comprobaciones o montar el producto.
- El usuario debe realizar exclusivamente las labores de servicio y mantenimiento indicadas en este manual. Póngase en contacto con su taller de servicio autorizado para las tareas de mantenimiento y reparaciones más importantes.
- Mantenga bien apretados todos los pernos, tuercas y tornillos para asegurarse de que el producto está en condiciones de uso seguras.
- Sustituya las piezas desgastadas o deterioradas.
- Si no se realiza el mantenimiento, el ciclo de vida del producto disminuye y aumenta el riesgo de accidentes.
- Para realizar todas las labores de servicio y mantenimiento, especialmente en los dispositivos de seguridad en el producto, es necesaria una formación especial. Si la máquina no supera todas las comprobaciones de este manual de usuario después del mantenimiento, póngase en contacto con el taller de servicio local autorizado. Le garantizamos que realizarán reparaciones y mantenimiento profesionales en su producto.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

Montaje

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de montar el producto.

Instalación del tubo inferior de soplado/aspiración

1. Retire el tornillo (A). Presione el tubo inferior de soplado/aspiración (B) contra el tubo superior hasta que escuche que las conexiones encajan en su lugar. (Fig. 24)
2. Atornille el tornillo (A) en el orificio del tubo superior de soplado/aspiración (par de apriete: 0,9–1,1 Nm). El tubo inferior de soplado/aspiración está ahora firmemente conectado al tubo superior.

Instalación de la bolsa de recogida

1. Conecte la bolsa de recogida al alojamiento mediante el asa de la bolsa. (Fig. 25)
2. Cuelgue el gancho de la bolsa de recogida en el tubo superior de soplado/aspiración.

Instalación de las ruedas

Inserte las ruedas en la ranura del tubo inferior del soplador/aspirador como se muestra en la figura.

(Fig. 26)

Instalación del arnés

El arnés proporciona un soporte adicional cuando se utiliza el soplador/aspirador. Se recomienda utilizar el arnés. (Fig. 27)

1. Fije el arnés al anillo de suspensión.
2. Pase el arnés por encima de un hombro.
3. Ajuste el arnés hasta encontrar una posición de trabajo cómoda.

Instalación del gancho en la pared

- Instale el gancho solo en interiores.
- Mantenga el gancho alejado de la luz solar y a una temperatura ambiente de entre -10 °C y +70 °C.
- Instale el gancho en una pared hecha de placas de cartón yeso, madera, ladrillo u hormigón.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la pared pueda soportar cargas de al menos 30 kg.

- Instale el producto en la pared con los 3 tornillos (A). Utilice tacos (B) si es necesario. (Fig. 28)



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que los tornillos son adecuados para su tipo de pared.

- Póngase en contacto con el representante de Husqvarna para obtener información sobre los accesorios de almacenamiento disponibles para el producto.

Colocación del producto en su soporte

- Cuelgue el producto del gancho como se muestra en la ilustración: (Fig. 29)

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

Prueba de funcionamiento antes de utilizar el producto

1. Compruebe la toma de aire en busca de suciedad o grietas. Utilice un cepillo y limpie los restos de hierba y hojas del producto. Consulte *Revisión de la toma de aire en la página 138*.
2. Compruebe que el producto funciona correctamente.
3. Realice una comprobación de todas las tuercas y tornillos y asegúrese de que están apretados.

Batería



ADVERTENCIA: Antes de usar la batería, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad. También debe leer y comprender el manual de usuario de la batería y el cargador de batería.

Mantenga la batería y el cargador de batería en lugares con una temperatura ambiente correcta.

	Temperatura ambiente
Funcionamiento de la batería en el producto	-5 °C – 40 °C
Carga de la batería	0 °C – 35 °C

Carga de la batería

Cargue la batería antes de utilizarla por primera vez.

Nota: El proceso de carga solo es posible cuando la temperatura de la batería se encuentra dentro del intervalo permitido (de 0 °C a 35 °C).

1. Conecte el cable de alimentación del cargador de batería a una toma de corriente con tierra.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la red eléctrica tiene la tensión y la frecuencia correctas.

2. Coloque la batería en el cargador. La batería está conectada al cargador de batería cuando el LED verde parpadea. (Fig. 30)

3. La batería está completamente cargada cuando el LED verde del cargador se enciende. Cargue la batería durante un máximo de 24 horas.
4. Desenchufe el cargador de batería de la red eléctrica.



PRECAUCIÓN: No tire del cable de alimentación.

5. Retire la batería del cargador.

LED de estado de la batería en el cargador de batería

El LED rojo (A) y el LED verde (B) del cargador de batería muestran el estado de la batería. Consulte *Cargador de batería en la página 140*.

(Fig. 31)

LED	Estado de la batería
El LED verde parpadea rápidamente.	La batería está cargando.
El LED verde parpadea lentamente.	La batería tiene una carga del 80 %.
El LED verde está encendido fijo	La batería está completamente cargada.
El LED rojo está encendido	Consulte <i>Cargador de batería en la página 140</i> .
El LED rojo parpadea rápidamente.	Consulte <i>Cargador de batería en la página 140</i> .

LED de estado de la batería en el producto

Cuando la batería está instalada en el producto, los LED del producto muestran el estado de la batería.

(Fig. 32)

LED	Estado de la batería
LED 1, 2 y 3 encendidos.	Completamente cargada.
LED 1 y 2 encendidos.	Carga suficiente
LED 1 encendido.	La carga de la batería es baja.
LED 1 parpadeando.	La batería está descargada. El indicador de estado de la batería parpadea. Cargue la batería. Consulte <i>Carga de la batería en la página 136</i> .

LED de estado de la batería en la batería

Los LED de la batería muestran el estado de la batería. (Fig. 33)

LED	Estado de carga
4 luces verdes fijas	≈75-100 %
3 luces verdes fijas	≈50-75 %
2 luces verdes fijas	≈25-50 %
1 luces verdes fijas	≈5-25 %
1 luz verde parpadeante	≈0-5 %

Conexión de la batería al producto



ADVERTENCIA: Utilice únicamente baterías de ion-litio del sistema POWER FOR ALL P4A de 18 V en el producto.

1. Asegúrese de que la batería está completamente cargada.
2. Inserte la batería en el soporte de la batería hasta que oiga un clic. La batería debe deslizarse con facilidad, si no es así, no la está instalando correctamente. (Fig. 34)

Encendido del producto

1. Mantenga pulsado el botón ON/OFF hasta que el LED verde se encienda. (Fig. 35)
2. Utilice el gatillo de alimentación para hacer funcionar el producto.

Selección del modo de soplado/aspiración

1. Sujete la máquina con firmeza. (Fig. 36)
2. Gire la palanca de selección a la posición de aspiración (A).
3. Gire la palanca de selección a la posición de soplado (B). (Fig. 37)

Nota: La bolsa de recogida debe estar instalada tanto para el modo de soplado como para el de aspirado.

Ajuste del caudal de aire óptimo para su trabajo

1. Mantenga presionado el gatillo de alimentación y ajústelo al caudal de aire que mejor se adapte a su tarea.
2. Presione el botón de control de velocidad constante para fijar el caudal de aire seleccionado. (Fig. 38)
3. Continúe utilizando el producto sin presionar el gatillo de alimentación.
4. Para desactivar la función de control de velocidad constante, presione nuevamente el botón.

Parada del producto

1. Suelte el gatillo de alimentación.
2. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el LED verde se encienda.
3. Presione el botón de liberación y tire de la batería hacia fuera. (Fig. 39)

Comprobación del estado de carga

1. Mantenga pulsado el botón de arranque hasta que el LED verde se encienda.
2. Asegúrese de que el gatillo de alimentación no esté pulsado.
3. Observe el indicador de estado de la batería. Cada LED representa 1/3 del estado de carga. (Fig. 40)

Vaciado de la bolsa de recogida



ADVERTENCIA: Los objetos afilados pueden provocar heridas. No introduzca las manos en la bolsa de recogida cuando la vacíe.

1. Pare el producto.
2. Extraiga la bolsa de recogida.
3. Abra la cremallera, vuelva la bolsa de recogida del revés y retire los objetos aspirados.
4. Lave la bolsa de recogida con una manguera.
5. Deje que la bolsa de recogida se seque.
6. Monte la bolsa de recogida.

Función de parada automática

El producto cuenta con una función de parada automática que lo detiene si no se está utilizando. El producto se apaga después de 3 minutos.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.



ADVERTENCIA: Extraiga la batería antes de realizar tareas de mantenimiento.

Programa de mantenimiento

A continuación incluimos una lista con los pasos de mantenimiento que hay que efectuar en el producto.

Mantenimiento	Diario	Semanal	Mensualmente
Limpie el producto con un paño limpio y seco. No utilice agua.	X		
Compruebe la palanca de selección del modo de soplado/aspiración.	X		
Asegúrese de que las asas están limpias y secas.	X		
Limpie las ranuras de ventilación con una brocha suave (no utilice un destornillador).	X		
Compruebe la interfaz de usuario.	X		
Revise el gatillo de alimentación.	X		
Asegúrese de que las tuercas y los tornillos están bien apretados.	X		
Asegúrese de que la batería no esté dañada.	X		
Asegúrese de que la batería está cargada.	X		
Compruebe que el botón de liberación de la batería no presente daños y si fija la batería en el producto.	X		
Asegúrese de que el cargador de batería no esté dañado.	X		
Realice una comprobación de las conexiones de la batería, el cargador de la batería y el producto.			X

Revisión de la toma de aire

1. Asegúrese de que la toma de aire no esté obstruida. (Fig. 41)
2. Si fuese necesario, detenga el producto y retire el material no deseado.



PRECAUCIÓN: Una toma de aire obstruida disminuye la capacidad de soplado del producto y aumenta la temperatura de trabajo del motor. Esto puede provocar el fallo del motor por calentamiento excesivo.

Almacenamiento de las ruedas

1. Presione el botón de bloqueo y retire las ruedas. (Fig. 42)

2. Inserte las ruedas en la posición de almacenamiento (B).

Limpieza de la tapa de mantenimiento

1. Gire el tornillo de bloqueo (A). (Fig. 43)
2. Abra la tapa de mantenimiento (B).
3. Retire la herramienta de limpieza (A) del tubo superior de soplado/aspiración. (Fig. 44)
4. Limpie la tapa de mantenimiento, los ventiladores de plástico y el alojamiento, prestando especial atención a la unión del tornillo de seguridad en la tapa de mantenimiento.
5. Cierre la tapa de mantenimiento y apriete el tornillo de bloqueo.
6. Vuelva a colocar la herramienta de limpieza en su posición original.



PRECAUCIÓN: Un interruptor de seguridad impide el arranque cuando la tapa de mantenimiento está abierta o el tornillo de bloqueo no está apretado.

Para examinar la batería y el cargador de la batería

1. Examine la batería en busca de daños, por ejemplo, grietas.
2. Examine el cargador en busca de daños, por ejemplo, grietas.
3. Asegúrese de que el cable de alimentación del cargador de la batería no esté dañado ni agrietado.

Para limpiar el producto, la batería y el cargador de la batería

1. Limpie el producto con un paño seco después de su uso.
2. Limpie la batería y cargador de batería con un paño limpio y seco. Mantenga las guías de la batería limpias.
3. Asegúrese de que los terminales de la batería y del cargador estén limpios antes de colocar la batería en el cargador o en el producto.

Resolución de problemas

Interfaz de usuario

Interfaz de usuario	Posibles errores	Solución posible
El LED verde parpadea	Tensión de la batería baja.	Cargue la batería.
El LED rojo de error parpadea	Desviación de la temperatura.	Deje enfriar el producto.
	Interruptor de seguridad inactivo o ventilador bloqueado.	Limpie la tapa de mantenimiento o apriete el tornillo de bloqueo.
	Se ha pulsado el gatillo de alimentación y el botón ON/OFF a la vez.	Suelte el gatillo de alimentación y pulse el botón de encendido/apagado.
Los LED verde y rojo parpadean alternativamente	La batería está descargada.	Cargue la batería.
	Desviación de la temperatura de la batería.	Deje que la batería se enfríe.
	La batería está dañada.	Póngase en contacto con su taller de servicio.

Cargador de batería

Síntomas	Causa	Solución
El indicador rojo de control de temperatura parpadea y el indicador verde de carga está encendido.	El cargador ha identificado un error interno.	Asegúrese de que todas las baterías están correctamente insertadas. Desenchufe la clavija y vuelva a enchufarla. Si el error vuelve a producirse, haga que un taller de servicio postventa autorizado de Husqvarna compruebe el cargador.
	La batería no se ha insertado correctamente.	Inserte la batería en el cargador correctamente.
	Los contactos de la batería o los contactos de carga están sucios.	Limpie los contactos de la batería y los contactos de carga (p.ej., poniendo y quitando varias veces la batería).
	La batería está dañada.	Sustituya la batería.
El indicador rojo de control de temperatura está encendido.	La temperatura de la batería está fuera del intervalo de carga.	Espere hasta que la temperatura de la batería vuelva a estar dentro del intervalo de temperaturas de carga permitido (de 0 °C a 45 °C).
El indicador rojo de control de temperatura y el indicador verde de carga están apagados.	La toma de corriente, el cable de alimentación o el cargador de batería están averiados.	Compruebe la tensión de alimentación. Si es necesario, haga revisar el cargador en un centro de servicio postventa autorizado.
	El enchufe de alimentación del cargador de la batería no está conectado correctamente.	Introduzca bien el enchufe de alimentación en la toma de corriente.
Otros errores.	Si se producen otros errores, asegúrese de que el cargador está apagado, quite la batería y hable con un taller de servicio autorizado.	

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte y almacenamiento

- Las baterías de iones de litio incluidas cumplen los requisitos de la normativa sobre mercancías peligrosas.
- Siga el requisito especial indicado en el paquete y en las etiquetas para el transporte comercial, incluso por terceros y agentes de transporte.
- Hable con alguien con formación especial en materiales peligrosos antes de enviar el producto. Respete todas las normativas nacionales aplicables.
- Cubra con cinta los contactos abiertos cuando ponga la batería en un paquete. Embale bien la batería en el paquete para evitar que se mueva.
- Extraiga la batería si va a guardar o transportar el producto.
- Coloque la batería y el cargador en un lugar seco y protegido de la humedad y las heladas.
- No almacene la batería en lugares donde pueda generarse electricidad estática. No guarde la batería en una caja metálica.
- Guarde la batería a una temperatura de entre -20 °C y 50 °C (-4 °F y 122 °F), y protegida de la luz directa del sol.
- Guarde el cargador de batería a una temperatura de entre 5 °C y 45 °C (41 °F y 113 °F), y protegido de la luz directa del sol.
- Utilice el cargador de batería solo cuando la temperatura ambiente esté entre 0 °C y 35 °C (32 °F y 95 °F).
- Cargue la batería entre el 30 % y el 50 % antes de guardarla durante periodos de tiempo prolongados.
- Guarde el producto, en un lugar cuya temperatura esté entre -40 °C y +60 °C (-40 °F y 140 °F).
- Guarde el cargador de batería en un espacio cerrado y seco.
- Cuando guarde la batería, manténgala alejada del cargador. No permita que los niños ni otras personas no autorizadas toquen el equipo. Guarde el equipo en un lugar que pueda cerrarse con llave.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de guardarlo durante un periodo de tiempo prolongado.

- Utilice la protección de transporte del producto para evitar lesiones o daños en el producto durante el transporte y almacenamiento.
- Fije el producto firmemente durante el transporte.
- Guarde el producto en posición horizontal o cuélguelo en el gancho suministrado. Consulte *Colocación del producto en su soporte en la página 135*.

Eliminación

El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión

adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

(Fig. 15)

Nota: El símbolo aparece en el producto o el paquete del producto.

Datos técnicos

Datos técnicos

	Aspire BVX-P4A	
Motor		
Tipo de motor	BLDC (sin escobillas) 18 V	
Peso		
Peso sin batería, arnés, ruedas ni herramienta de limpieza, kg	3,9	
Peso con batería, kg	4,7	
Emisiones de ruido ¹⁹	Modo de soplado	Modo de aspiración
Nivel de potencia acústica medido, dB(A)	92	94
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA} dB(A)	95	
Niveles acústicos ²⁰		
Nivel de presión sonora equivalente en el oído del usuario, medido conforme a EN IEC 62841-4-6, dB(A)	78	84
Niveles de vibración ²¹		
Niveles de vibración en las asas, medidos conforme a EN IEC 62841-4-6, m/s ²	0,6	1,1
Rendimiento del impulsor		
Fuerza de aspiración, N	6,8	
Caudal de aire, m ³ /min	11,4	

¹⁹ Las emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) de conformidad con la Directiva 2000/14/CE de la CE, tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 2,7 dB(A) en modo de soplado y de 0,9 dB(A) en modo de aspiración.

²⁰ Los datos referidos al nivel de presión sonora equivalente de la máquina tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 3 dB(A).

²¹ Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística típica (desviación típica) de $1,5 m/s^2$.

	Aspire BVX-P4A
Velocidad máxima del aire, m/s / mph	60/134

Los datos de vibración y ruido se determinan atendiendo a la velocidad máxima nominal.

Nota: El valor total declarado de vibración y los valores declarados de emisión de ruido se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.

Nota: El valor total declarado de vibración y los valores declarados de emisión sonora pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

Nota: La emisión de vibraciones y de ruido durante el uso real del producto puede diferir del valor total declarado, dependiendo de la forma en que se utilice el producto. Es necesario identificar medidas de seguridad para proteger al operador basadas en una estimación de la exposición en condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las fases del ciclo de funcionamiento, como los periodos en los que el producto está apagado, en ralentí y durante el tiempo de funcionamiento efectivo).

Baterías homologadas

Batería	P4A 18-B72
Tipo	iones de litio
Capacidad de la batería, Ah	4,0
Tensión nominal, V	18
Peso, kg/lb	0,7/1,5
Número de celdas (ion-litio)	10

Cargadores de batería homologados

Cargador de batería	P4A 18-C100
Tensión de entrada, V	Consulte la información nominal del cargador.
Frecuencia, Hz	50–60
Potencia, W	105

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad UE

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (SUECIA), tel.: +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Soplador/aspirador a batería
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	Aspire BVX-P4A
Identificación	Números de serie a partir del año 2025

Cumple con las siguientes directivas y normativas de la UE en su versión modificada:

Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2011/65/UE	"relativa a restricciones de utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos"
2000/14/CE	"relativa a las emisiones sonoras en el entorno"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN IEC 62841-4-6:2024/A11:2024, EN IEC 63000:2018, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado de conformidad con el anexo V de la Directiva 2000/14/CE.

Para obtener información respecto a las emisiones sonoras, consulte *Datos técnicos en la página 141*.

Husqvarna, 2025-09-01



Claes Losdal, director de I+D de Husqvarna AB

Responsable de la documentación técnica



Licencias

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

La garantía no cubre desperfectos resultantes de un deterioro y desgaste normales, negligencia, uso inapropiado, reparación no autorizada o si el aparato de aspiración se conecta a la tensión incorrecta.

Todos los derechos reservados.

Se permite la redistribución y el uso del código fuente o el código binario, modificado o no, siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

- La redistribución del código fuente debe conservar el aviso de copyright anterior, esta lista de condiciones y la siguiente exención de responsabilidad.
- La redistribución del código binario debe reproducir el aviso de copyright anterior, esta lista de condiciones y la siguiente exención de responsabilidad en la documentación o en otros materiales proporcionados con la distribución.
- Ni el nombre de STMicroelectronics ni los nombres de sus colaboradores pueden utilizarse para promocionar productos derivados de este software sin un permiso específico previo por escrito.

LOS TITULARES DEL COPYRIGHT Y LOS COLABORADORES PROPORCIONAN ESTE SOFTWARE "TAL CUAL", Y SE RENUNCIA A CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. EN NINGÚN CASO SE RESPONSABILIZARÁ AL TITULAR DEL COPYRIGHT NI A LOS COLABORADORES POR NINGÚN DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, FORTUITO, ESPECIAL, EJEMPLAR O DERIVADO (INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LA PROPORCIÓN DE BIENES O SERVICIOS DE SUSTITUCIÓN; LA PÉRDIDA DE USO, DATOS O BENEFICIOS; O LA INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL), SEA CUAL SEA SU CAUSA O TIPO, YA SEA DE FORMA CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O POR RESPONSABILIDAD ESTRUCTA (INCLUIDA NEGLIGENCIA U OTRO TIPO), Y COMO CONSECUENCIA DEL USO DE ESTE SOFTWARE, AUNQUE SE HAYA ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN TALES DAÑOS.

Licencia de Apache 2.0

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. Todos los derechos reservados.

Versión 2.0, enero de 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE USO,
REPRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN

1. Definiciones.

"Licencia" hace referencia a los términos y condiciones de uso, reproducción y distribución, según la definición establecida en las secciones 1 a 9 de este documento.

"Licenciador" hace referencia al titular del copyright, o a la entidad autorizada por el mismo, que otorga la licencia. **"Entidad legal"** hace referencia a la unión de la entidad actuante y todas las demás entidades que la controlan, son controladas por ella o están sujetas a un control común con dicha entidad. A los efectos de esta definición, el **"control"** es (i) la potestad directa o indirecta para dirigir o gestionar dicha entidad, ya sea mediante contrato o de otro modo; o (ii) la titularidad de al menos el cincuenta por ciento (50 %) de las acciones; o (iii) la propiedad efectiva de dicha entidad.

"Usted" (o **"su"**) hace referencia a una persona o entidad legal que ejerza los permisos otorgados por esta licencia. El formato de **"código fuente"** hace referencia al formato preferente para realizar modificaciones, incluidos, entre otros, el código fuente del software, el código fuente de la documentación y los archivos de configuración. El formato de **"objeto"** hace referencia al formato resultante de la transformación mecánica o traducción del código fuente, lo cual incluye, entre otros, el código de objeto compilado, la documentación generada y las conversiones a otros tipos de soportes.

"Obra" hace referencia a la obra del autor, ya sea en formato de código fuente o de objeto, disponible en virtud de esta licencia, según se indica en un aviso de copyright incluido o incorporado a la obra (se facilita un ejemplo en el apéndice más adelante).

"Obras derivadas" hace referencia a cualquier obra, en formato de código fuente o de objeto, que esté basada en la obra (o derive de ella), y en la que el conjunto de las revisiones editoriales, anotaciones, elaboraciones u otras modificaciones representen una obra de autoría original. A los efectos de esta licencia, las obras derivadas no incluirán las obras que sea posible separar o que compartan un simple vínculo (o unión por nombre) con las interfaces de la obra y de las obras derivadas de la misma. **"Colaboración"** hace referencia a cualquier obra de autor, incluida la versión original de la obra y cualquier modificación o adición a dicha obra u obras derivadas de la misma, que se envíen intencionadamente al licenciador para su inclusión en la obra por parte del titular del copyright o por una persona o entidad legal autorizada para ello en representación del titular del copyright. A los efectos de esta definición, **"enviar"** hace referencia a cualquier forma de comunicación electrónica, verbal o escrita enviada al licenciador o a sus representantes, incluida, entre otras, la comunicación en listas de correo electrónico, sistemas de control de código fuente y sistemas de seguimiento de problemas gestionados por o en representación del licenciador con el fin de comentar y mejorar la obra, a excepción de las comunicaciones descritas claramente o designadas por escrito como **"No colaboración"** por el titular del copyright. **"Colaborador"** hace referencia al licenciador

o cualquier persona o entidad legal en cuyo nombre haya recibido el licenciador una colaboración que se incorporará posteriormente a la obra.

2. Concesión de licencia de copyright.

De acuerdo con los términos y condiciones de esta licencia, por la presente, cada colaborador le otorga una licencia de copyright perpetua, global, no exclusiva, sin cargas ni regalías e irrevocable para reproducir, preparar obras derivadas, mostrar u operar públicamente, sublicenciar y distribuir la obra y dichas obras derivadas en formato de código fuente u objeto.

3. Concesión de licencia de patente.

De acuerdo con los términos y condiciones de esta licencia, por la presente, cada colaborador le otorga una licencia de patente perpetua, global, no exclusiva, sin cargas ni regalías e irrevocable (excepto en los casos indicados en esta sección) para utilizar o hacer utilizar, vender, ofertar, importar y transferir de otro modo la obra, siendo de aplicación esta licencia solamente a las solicitudes de patente otorgables por un colaborador que afecten exclusivamente a sus colaboraciones o combinación de colaboraciones a la obra a la que se incorporaron. Si usted iniciara un proceso legal contra cualquier entidad (incluidas las contrademandas en un proceso) alegando que la obra o una colaboración incorporada a la obra constituye una infracción directa o contributiva de una patente, todas las licencias de patentes otorgadas a usted en virtud de esta licencia sobre esa obra cesarán a partir de la fecha en que se instituya dicho proceso.

4. Redistribución.

Usted podrá reproducir y distribuir copias de la obra o de las obras derivadas de la misma en cualquier medio, con o sin modificaciones, en formato de código fuente o de objeto, siempre que cumpla las siguientes condiciones:

- Deberá facilitar a todos los demás receptores de la obra u obras derivadas una copia de esta Licencia.
- Deberá indicar claramente las modificaciones que haya realizado en los archivos. Deberá conservar en el formato de código fuente de todas las obras derivadas que usted distribuya todos los avisos relativos al copyright, patentes, marcas comerciales y atribuciones en la forma de código fuente de la obra, salvo los avisos que no pertenezcan a ninguna parte de las obras derivadas.
- Si la obra incluye un archivo de texto de **"AVISO"** como parte de su distribución, todas las obras derivadas que usted distribuya deberán incluir una copia legible de los avisos de atribución contenidos en dicho archivo de AVISO, salvo aquellos avisos que no pertenezcan a ninguna parte de las obras derivadas, en al menos uno de los lugares siguientes: en el contenido del archivo de texto de AVISO distribuido como parte de la obra derivada; en el contenido del formato de código fuente o en la documentación, si estos se facilitan junto con

las obras derivadas; o mediante un elemento visual generado por las obras derivadas, en el lugar en que normalmente aparezcan tales avisos externos. El contenido del archivo de AVISO es meramente informativo y no modifica la licencia. Usted podrá añadir sus propios avisos de atribución en las obras derivadas que usted distribuya, junto con el texto de AVISO de la obra, o como adición al mismo, siempre que estos avisos de atribución adicionales no puedan interpretarse como una modificación de la licencia. Usted podrá añadir su propia declaración con respecto al copyright en sus modificaciones y podrá añadir términos y condiciones diferentes en la licencia para el uso, la reproducción o la distribución de sus modificaciones o de las obras derivadas en conjunto, siempre que su uso, reproducción y distribución de la obra cumpla las condiciones establecidas en esta licencia.

5. Envío de colaboraciones.

A menos que usted indique explícitamente lo contrario, todas las colaboraciones que envíe deliberadamente al licenciador para su inclusión en la obra estarán sujetas a los términos y condiciones de esta licencia sin términos y condiciones adicionales. Sin perjuicio de lo anterior, nada de lo aquí expuesto sustituirá ni modificará los términos de cualquier otro acuerdo de licencia independiente que haya suscrito con el licenciador en relación con tales colaboraciones.

6. Marcas comerciales.

Esta licencia no autoriza el uso de nombres comerciales, marcas comerciales, marcas de servicio o nombres de productos del licenciador, excepto cuando lo requiera el uso razonable y habitual en la descripción del origen de la obra y la reproducción del contenido del archivo de AVISO.

7. Renuncia de garantía.

A menos que lo exijan las leyes pertinentes o se acuerde por escrito, el licenciador ofrece la obra (y cada colaborador ofrece sus colaboraciones) "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS NI CONDICIONES DE NINGÚN TIPO, ya sean expresas o implícitas, como por ejemplo, cualquier garantía o condición sobre TÍTULO, NO INFRACCIÓN, COMERCIALIZACIÓN o IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR. Usted es el único responsable de determinar si es apropiado utilizar o redistribuir la obra y asume todos los riesgos asociados a su ejercicio de los permisos otorgados en virtud de esta licencia. 8. Limitación de responsabilidad. Bajo ninguna circunstancia ni fundamento legal, ya sea extracontractual (incluida la negligencia), contractual o de otro tipo, a menos que lo exijan las leyes pertinentes (como en el caso de actos de negligencia deliberados y graves) o se haya acordado por escrito, será responsable ningún colaborador ante usted por daños de ningún tipo, ya sean directos, indirectos, especiales, fortuitos o derivados ocasionados como resultado de esta licencia o por el uso o imposibilidad



de uso de la obra (como por ejemplo los daños por pérdida de clientes, pérdida de actividad, avería o mal funcionamiento de los ordenadores o cualquier otra forma de daños o pérdidas comerciales), incluso si dicho colaborador hubiese sido advertido de la posibilidad de tales daños.

9. Aceptación de garantías o responsabilidad adicional.

Al redistribuir la obra o las obras derivadas de la misma, usted podrá ofrecer y cobrar por la aceptación de asistencia, garantías, indemnización u otras obligaciones de responsabilidad o derechos en virtud de esta licencia. No obstante, al aceptar tales obligaciones, usted podrá actuar solamente en su propio nombre y bajo su propia responsabilidad, no en nombre de ningún otro colaborador, y solamente si usted accede a indemnizar, defender y eximir a cada colaborador de cualquier tipo de responsabilidad o disputas contra dicho colaborador como resultado de su aceptación de tales garantías o responsabilidades adicionales, FIN DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES